

Amica

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
UPUTE ZA UPORABU
NAVODILO ZA UPORABO
MŰKÖDÉSI UTASÍTÁSOK

PL
EN
DE
CS
SK
FR
NL
HR
SL
HU

Chłodziarko-zamrażarka / Refrigerator-freezer
/ Kühl-Gefriergerät / Chladnička-mraznička
/ Chladnička s mrazničkou / Réfrigérateur-
congélateur / Koel-vriestkast / Hladnjak-zamrzivač /
Hladilnik-zamrzovalnik / Hűtőszekrény-fagyasztó



KGC15493W / VC 1802 AF* / KGC15494E /
KGC15495S / KGCN 387 110* / KGCN388196FR
/ KGCN 388 140 E / KGCN 387 140 E / KGCN
387 145 E / FK299.2FTZ(E) / FK2695.4FT(E) /
FK2695.4FTX(E) / FK299.2FTZH(E)



IO-REF-0482/11
(07.2023)

PL- Spis treści

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA	13 18
INSTALACJA PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM	18
MINIMALNE ODLEGŁOŚCI OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA	18
PODŁĄCZENIE ZASILANIA	19
ODŁĄCZENIE OD ZASILANIA	19
KLASA KLIMATYCZNA	19
ROZPAKOWANIE	20
USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ	21
STEROWANIE	22
STEROWANIE URZĄDZENIEM	22
ZALECANE USTAWIENIA	23
DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEMPERATURY	24
REGULACJA POZIOMU WILGOTNOŚCI WEWNĄTRZ POJEMNIKA VITCONTROL / VITCONTROL PLUS*	24
SUWAK REGULACJI PRZEPŁYWU POWIETRZA*	24
POJEMNIK FRESH ZONE*	24
OBŚLUGA I FUNKCJE	25
PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW W CHŁODZIARCE I ZAMRAŻARCE	25
ZAMRAŻANIE PRODUKTÓW**	25
JAK EKONOMICZNIE UŻYTKOWAĆ LODÓWKĘ	27
PORADY PRAKTYCZNE	27
CO OZNACZAJĄ GWIAZDKI?	27
PORADY PRAKTYCZNE	28
PRODUKTY, KTÓRYCH NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W LODÓWCE	28
ODSZRANIANIE, MYCIE I KONSERWACJA	29
ODSZRANIANIE I MYCIE CHŁODZIARKI ***	29
ODSZRANIANIE I MYCIE ZAMRAŻARKI**	29
ABY ODSZRONIĆ KOMORĘ ZAMRAŻARKI, NALEŻY**	30
AUTOMATYCZNE ODSZRANIANIE CHŁODZIARKI****	30
AUTOMATYCZNE ODSZRANIANIE ZAMRAŻARKI****	30
MYCIE RĘCZNE KOMORY CHŁODZIARKI I ZAMRAŻARKI.****	30
WYJMOWANIE I WKŁADANIE PÓŁEK*****	30
WYJMOWANIE I WKŁADANIE BALKONIKA*****	30
LOKALIZACJA USTEREK	31
GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA	33
GWARANCJA	33

EN- Table of contents

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE	35
INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE	40
INSTALLATION BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	40
MINIMUM DISTANCES FROM THE HEAT SOURCES	40
MAINS CONNECTION	41
DISCONNECTING THE MAINS	41
CLIMATE RANGE	41
UNPACKING	42
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	42
CONTROLS	43
APPLIANCE CONTROLS	43
RECOMMENDED SETTINGS	44
ADDITIONAL INFORMATION ON THE TEMPERATURE	45
ADJUST THE HUMIDITY LEVEL INSIDE THE VITCONTROL BOX*	45
AIR FLOW CONTROL SLIDER*	45
FRESH ZONE BOX*	45
OPERATION AND FUNCTIONS	46
STORAGE OF FOOD IN THE FRIDGE-FREEZER	46
FREEZING FOOD**	46
USING THE REFRIGERATOR EFFICIENTLY	48
PRACTICAL EVERYDAY TIPS	48
UNDERSTANDING THE STARS	48
PRACTICAL TIPS	49
FOOD THAT SHOULD NOT BE STORED IN A REFRIGERATOR	49
DEFROSTING, WASHING AND MAINTENANCE	50
DEFROSTING THE FRIDGE***	50
DEFROSTING THE FREEZER**	50
DEFROST THE FREEZER CHAMBER FOLLOWING STEPS:**	51
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING****	51
AUTOMATIC FRIDGE DEFROSTING****	51
WASHING THE FRIDGE AND FREEZER CHAMBERS MANUALLY****	51
TAKING OUT AND PUTTING IN THE SHELVES*****	51
TAKING OUT AND PUTTING IN THE DOOR SHELF*****	51
TROUBLE-SHOOTING	52
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	54
WARRANTY	54

DE- Inhaltsverzeichnis

SICHERHEITSHINWEISE	56
INBETRIEBNAHME UND BETRIEBSBEDINGUNGEN DES GERÄTES	61
VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN BERIEB	61
MINDESTABSTÄNDE ZU WÄRMEQUELLEN	61
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	62
GERÄT VOM STROMNETZ TRENNEN	62
KLIMAKLASSE	62
AUSPACKEN	63
ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN	63
STEUERUNG	64
STEUERUNG DES GERÄTES	64
EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN	65
WEITERE INFORMATIONEN ZUR TEMPERATUR	65
FEUCHTIGKEITSREGULIERUNG IM VITCONTROL PLUS-BEHÄLTER*	66
SCHIEBEREGLER FÜR DIE LUFTZIRKULATION*	66
FRESH ZONE BEHÄLTER*	66
BEDIENUNG UND FUNKTIONEN	67
AUFBEWAHREN DER LEBENSMITTEL IM KÜHL- UND GEFRIERRAUM	67
TIEFKÜHLUNG DER LEBENSMITTEL**	67
ENERGIESPARENDE NUTZUNG DES PRODUKTS	69
PRAKTISCHE RATSCHLÄGE	69
WAS BEDEUTEN DIE STERNE?	69
ZONEN IM PRODUKT	70
PRODUKTE, DIE NICHT IM PRODUKT AUFBEWAHRT WERDEN SOLLTEN.	70
ABTAUEN, REINIGEN UND PFLEGEN	71
ABTAUEN DES KÜHLRAUMES***	71
ABTAUEN DES GEFRIERRAUMES**	71
ABTAUENDES GEFRIERRAUMES:**	72
AUTOMATISCHE ABTAUUNG DES KÜHLRAUMES****	72
AUTOMATISCHE ABTAUUNG DES GEFRIERRAUMES****	72
REINIGEN DES KÜHL- UND GEFRIERRAUMES****	72
EINBAU UND AUSBAU DER ABSTELLPLATTEN *****	72
EINBAU UND AUSBAU DER TÜRFÄCHER *****	72
LOKALISIERUNG VON STÖRUNGEN	73
GARANTIE, NACHVERKAUF-SERVICE	75
GARANTIE	75

CS- Obsah

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ INSTALACE A PROVOZNÍ PODMÍNKY SPOTŘEBIČE	77 82
INSTALACE PŘED PRVNÍM SPUŠTĚNÍM	82
MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI OD TEPELNÝCH ZDROJŮ	82
PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ	83
ODPOJENÍ OD NAPÁJENÍ	83
KLIMATIČKÁ TRÍDA	83
VYBALENÍ	84
LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ	84
OVLÁDÁNÍ	85
OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ	85
DOPORUČENÁ NASTAVENÍ	86
DALŠÍ INFORMACE O TEPLOTĚ	86
REGULACE HLADINY VLHKOSTI UVNITŘ ZÁSOBNÍKU VITCONTROL PLUS*	87
REGULAČNÍ ŠOUPÁTKO PRŮTOKU VZDUCHU*	87
ZÁSOBNÍK FRESH ZONE*	87
OBSLUHA A FUNKCE	88
UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN V CHLADNIČCE A MRAZNIČCE	88
ZMRAZOVÁNÍ VÝROBKŮ**	88
JAK EKONOMICKY POUŽÍVAT CHLADNIČKU	90
PRAKTICKÉ PORADY	90
CO ZNAMENAJÍ HVĚZDIČKY?	90
ZÓNY V CHLADNIČCE	91
PRODUKTY, KTERÉ BY NEMĚLY BÝT PŘECHOVÁVÁNÉ V CHLADNIČCE	91
ODMRAZOVÁNÍ, MYTÍ A ÚDRŽBA	92
ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY***	92
ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY**	92
PRO ODMRAZENÍ MRAZICÍHO PROSTORU MRAZNIČKY JE TŘEBA**	93
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY****	93
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY****	93
RUČNÍ MYTÍ MRAZICÍHO PROSTORU CHLADNIČKY A MRAZNIČKY****	93
VYTAHOVÁNÍ A VKLÁDÁNÍ POLIC *****	93
VYTAHOVÁNÍ A VKLÁDÁNÍ DVEŘNÍHO REGÁLU *****	93
URČOVÁNÍ ZÁVAD	94
ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS	96
ZÁRUKA	96

SK- Obsah

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	98
INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA	103
INŠTALÁCIA PRED PRVÝM SPUSTENÍM	103
MINIMÁLNE VZDIALENOSTI OD TEPELNÝCH ZDROJOV	103
PRIPOJENIE NAPÁJANIA	104
ODPOJENIE OD NAPÁJANIA	104
KLIMATICKÁ TRIEDA	104
ROZBALENIE	105
LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ	105
OVLÁDANIE	106
OVLÁDANIE ZARIADENIA	106
ODPORÚČANÉ NASTAVENIA	107
DODATOČNÉ INFORMÁCIE O TEPLOTE	108
REGULÁCIA HLADINY VLHKOSTI VO VNÚTRI ZÁSOBNÍKA VITCONTROL PLUS*	108
REGULAČNÉ ŠUPÁTKO PRIETOKU VZDUCHU*	108
ZÁSOBNÍK FRESH ZONE*	108
OBSLUHA A FUNKCIE	109
UCHOVÁVANIE POTRAVÍN V CHLADNIČKE A MRAZNIČKE	109
ZMRAZOVANIE VÝROBKOV**	109
AKO EKONOMICKY POUŽÍVAŤ CHLADNIČKU	111
PRAKTICKÉ RADY	111
ČO ZNAMENAJÚ HVIEZDIČKY?	111
ZÓNY V CHLADNIČKE	112
PRODUKTY, KTORÉ BY NEMALI BYŤ PRECHOVÁVANÉ V CHLADNIČKE	112
ODMRAZOVANIE, UMYVANIE A ÚDRŽBA	113
ODMRAZOVANIE CHLADNIČKY***	113
ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY**	113
PRE ODMRAZENIE MRAZIACEHO PRIESTORU MRAZNIČKY JE POTREBA**	114
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE CHLADNIČKY****	114
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY****	114
RUČNÉ UMYVANIE KOMORY CHLADNIČKY A MRAZNIČKY****	114
VYŤAHOVANIE A VKLADANIE POLÍC*****	114
VYŤAHOVANIE A VKLADANIE PRIEHRADKY*****	114
LOKALIZÁCIA ZÁVAD	115
ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS	117
ZÁRUKA	117

FR- Table des matières

CONSIGNES DE SECURITÉ D'UTILISATION	119
INSTALLATION ET CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	124
INSTALLATION AVANT LA PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ	124
LES DISTANCES MINIMUMS DES SOURCES DE CHAUFFAGE	124
RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE	125
MISE HORS CIRCUIT	125
CLASSE CLIMATIQUE	125
DÉBALLAGE	126
ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS	126
COMMANDE	127
COMMANDE DE L'APPAREIL	127
PARAMÈTRES RECOMMANDÉS	128
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA TEMPÉRATURE	128
RÉGLAGE DE L'HUMIDITÉ DU CONTENEUR VITCONTROL*	129
CURSEUR DE RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR*	129
BAC FRESH ZONE*	129
UTILISATION ET FONCTIONS	130
CONSERVATION DES DENRÉES DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	130
CONGÉLATION DES PRODUITS**	130
COMMENT EXPLOITER LE RÉFRIGÉRATEUR DE FAÇON ÉCONOMIQUE?	132
CONSEILS PRATIQUES	132
QUE VEULENT DIRE LES ÉTOILES?	132
ZONES DE STOCKAGE DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	133
PRODUITS QUI NE DEVRAIENT PAS ÊTRE STOCKÉS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	133
DÉGIVRAGE, NETTOYAGE ET CONSERVATION	134
DÉGIVRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR***	134
DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR**	134
MODE OPÉRATOIRE POUR LE DÉGIVRAGE DU COFFRE DU CONGÉLATEUR:**	135
DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE DU RÉFRIGÉRATEUR****	135
DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE DU CONGÉLATEUR****	135
LAVAGE À MAIN DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR****	135
ENLÈVEMENT ET MISE EN PLACE DES CLAYETTES *****	135
ENLÈVEMENT ET MISE EN PLACE DU BALCONNET *****	135
LOCALISATION DES PANNES	136
GARANTIE, SERVICE APRÈS-VENTE	138
GARANTIE	138

NL- Inhoudsopgave

AANWIJZINGEN BETREFFENDE VEILIGHEID VAN GEBRUIK	140
INSTALLATIE EN WERKOMSTANDIGHEDEN VAN HET APPARAAT	145
INSTALLATIE VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME	145
MINIMALE AFSTANDEN VAN WARMTEBRONNEN	145
AANSLUITEN OP HET ELECTRICITEITSNET	146
UITSCHAKELLEN	146
KLIMAATKLASSE	146
UITPAKKEN	147
VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR	147
BEDIENING	148
BEDIENING VAN HET APPARAAT	148
AANBEVOLEN INSTELLINGEN	149
AANVULLENDE INFORMATIE BETREFFENDE DE TEMPERATUUR	149
REGELEN VAN HET VOCHTIGHEIDSNIVEAU IN DE BAK VITCONTROL*	150
SCHUIF VOOR HET REGELEN VAN DE LUCHTTOEVOER*	150
FRESH ZONE-CONTAINER*	150
BEDIENING EN FUNCTIES	151
HET BEWAREN VAN PRODUCTEN IN DE KOELKAST	151
HET INVRIEZEN VAN PRODUCTEN**	151
HOE KAN DE KOELKAST ECONOMISCH GEBRUIKT WORDEN?	153
PRAKTISCHE TIPS	153
WAT BETEKENEN DE STERRETJES?	153
ZONES IN DE KOELKAST	154
LEVENS MIDDELEN DIE NIET IN DE KOELKAST BEWAARD MOGEN WORDEN	154
ONTDOOIEN, WASSEN EN ONDERHOUD	155
ONTDOOIEN VAN DE KOELKAST***	155
ONTDOOIEN VAN DE DIEPVRIEZER**	155
OM DE VRIESRUIMTE TE ONTDOOIEN HANDELT U ALS VOLGT:**	156
AUTOMATISCH ONTDOOIEN VAN DE KOELKAST****	156
AUTOMATISCH ONTDOOIEN VAN DE DIEPVRIEZER****	156
HANDWASSEN VAN DE KOELKAST EN DIEPVRIEZER****	156
UITHALEN EN INZETTEN VAN DE LEGPLATEAUS*****	156
PLAATSEN EN VERPLAATSEN VAN DE OPBERGVAK*****	156
STORINGEN VINDEN EN VERHELPEN	157
GARANTIE, SERVICE	159
GARANTIE	159

HR- Kazalo

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE	161
INSTALACIJA I UVJETI RADA UREĐAJA	166
INSTALACIJA PRIJE PRVOG POKRETANJA	166
MINIMALNE UDALJENOSTI OD IZVORA TOPLINE	166
UKLJUČIVANJE U ELEKTRIČNU MREŽU	167
ISKLUČIVANJE IZ ELEKTRIČNE MREŽE	167
KLIMATSKI RAZRED	167
UKLANJANJE PAKIRANJA	168
ZBRINJAVANJE POTROŠENIH UREĐAJA	168
UPRAVLJANJE	169
UPRAVLJANJE UREĐAJEM	169
PREPORUČENE POSTAVKE	170
DODATNE INFORMACIJE O TEMPERATURI	170
REGULACIJA RAZINE VLAGE UNUTAR SPREMNIKA VITCONTROL*	171
KLIZNI REGULATOR PROTOKA ZRAKA*	171
SPREMNIK FRESH ZONE*	171
UPORABA I FUNKCIJE	172
POHRANJIVANJE NAMIRNICA U HLADNJAKU I ZAMRZIVAČU	172
ZAMRZAVANJE NAMIRNICA**	172
EKONOMIČNA UPORABA HLADNJAKA	174
PRAKTIČNI SAVJETI	174
ŠTO ZNAČE ZVJEZDICE?	174
ZONE TEMPERATURA U HLADNJAKU	175
NAMIRNICE KOJE NE BI TREBALI ČUVATI U HLADNJAKU.	175
ODLEĐIVANJE, PRANJE I ODRŽAVANJE	176
ODLEĐIVANJE I PRANJE HLADNJAKA ***	176
ODLEĐIVANJE I PRANJE ZAMRZIVAČA**	176
U CILJU ODLEĐIVANJA KOMORE ZAMRZIVAČA:**	177
AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE HLADNJAKA****	177
AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE ZAMRZIVAČA****	177
RUČNO PRANJE HLADNJAKA I ZAMRZIVAČA.****	177
VAĐENJE I UMETANJE POLICA*****	177
VAĐENJE I UMETANJE POLICE VRATA*****	177
RJEŠAVANJE PROBLEMA	178
JAMSTVO, POSLIJEPRODAJNE AKTIVNOSTI	180
JAMSTVO	180

SL- Kazalo vsebine

POMEMBNE VARNOSTNE NASTAVITVE	182
MONTAŽA IN POGOJI DELOVANJA NAPRAVE	187
INŠTALACIJA PRED PRVIM VKLOPOM	187
MINIMALNE ODDALJENOSTI OD TOPLOTNIH VIROV	187
POVEZAVA NAPAJANJA	188
ODKLOP OD NAPAJANJA	188
KLIMATSKI RAZRED	188
RAZPAKIRANJE	189
ODSTRANJEVANJE IZRABLJENIH NAPRAV	189
UPRAVLJANJE	190
UPRAVLJANJE NAPRAVE	190
PRIPOROČENE NASTAVITVE	191
DODATNE INFORMACIJE GLEDE TEMPERATURE	191
REGULACIJA NIVOJA VLAŽNOSTI ZNOTRAJ PREDALA VITCONTROL*	192
STIKALO ZA REGULACIJO PRETOKA ZRAKA* (SLIKA 18)	192
POSODA FRESH ZONE*	192
UPORABA IN FUNKCIJE	193
SHRANJEVANJE IZDELKOV V HLADILNIKU IN ZAMRZOVALNIKU	193
ZAMRZOVANJE IZDELKOV**	193
KAKO HLADILNIK UPORABLJAMO EKONOMIČNO	195
PRAKTIČNI NASVETI	195
KAJ POMENIJO ZVEZDICE?	195
TEMPERATURNE CONE V HLADILNIKU	196
IZDELKI, KI JIH NE ŠMETE SHRANJEVATI V HLADILNIKU	196
ODMRZOVANJE, ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	197
ODMRZOVANJE IN UMIVANJE HLADILNIKA ***	197
ODMRZOVANJE IN UMIVANJE ZAMRZOVALNIKA**	197
DA ODMRZNEMO KOMORO ZAMRZOVALNIKA, JE POTREBNO**:	198
AVTOMATIČNO ODMRZOVANJE HLADILNIKA****	198
AVTOMATIČNO ODMRZOVANJE HLADILNIKA****	198
ROČNO UMIVANJE NOTRANJOSTI HLADILNIKA IN ZAMRZOVALNIKA.****	198
ODSTRANJEVANJE IN NAMEŠČANJE POLIC*****	198
ODSTRANJEVANJE IN NAMEŠČANJE BALKONOV*****	198
ZAZNAVA OKVARE	199
GARANCIJA, POPRODAJNE STORITVE	201
GARANCIJA	201

HU - Tartalomjegyzék

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTUTATÓK	203
A BERENDEZÉS BETELEPÍTÉSE ÉS MUNKAFELTÉTELEI	208
TELEPÍTÉS AZ ELSŐ ELINDÍTÁS ELŐTT	208
HŐFORRÁSTÓL VALÓ MINIMÁLIS TÁVOLSÁG	208
TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA	209
TÁPELLÁTÁS LEKAPCSOLÁSA	209
KLÍMAOSZTÁLY	209
KICSOMAGOLÁS	210
A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ELTÁVOLÍTÁSA	211
IRÁNYÍTÁS	212
A KÉSZÜLÉK IRÁNYÍTÁSA	212
AJÁNLOTT BEÁLLÍTÁSOK	213
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK A HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATBAN	213
A PÁRATARTALOM SZINT BEÁLLÍTÁSA A VITCONTROL PLUS TÁROLÓEDÉNY BELSEJÉBEN* (17 RAJZ.)	214
A LEVEGŐÁRAMLÁS SZABÁLYZÓ CSÚSZKA* (18. RAJZ)	214
FRESH ZONE TARTÁLY*	214
KEZELÉS ÉS FUNKCIÓK	215
A TERMÉKEK HŰTŐBEN ÉS FAGYASZTÓBAN VALÓ TÁROLÁSA	215
TERMÉKEK FAGYASZTÁSA**	215
A HŰTŐSZEKRENY GAZDASÁGOS HASZNÁLATA	217
PRAKTIKUS TIPPEK	217
MIT JELENTENEK A CSILLAGOK?	217
TÁROLÁSI ZÓNÁK A HŰTŐBEN	218
AZOK A TERMÉKEK, AMELYEKET NEM AJÁNLOTTOS HŰTŐBEN TARTANI	218
LEOLVASZTÁS, MOSÁS ÉS KARBANTARTÁS	219
HŰTŐ LEOLVASZTÁSA***	219
FAGYASZTÓ FELOLVASZTÁSA**	219
A KAMRA DÉRMENTESÍTÉSE CÉLJÁBÓL A KÖVETKEZŐK A TEENDŐK**	220
HŰTŐ AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSA**	220
FAGYASZTÓ AUTOMATIKUS LEOLVASZTÁSA****	220
HŰTŐ ÉS FAGYASZTÓTEREK KÉZI MEGMOSÁSA****	220
POLCOK KIVÉTELE ÉS BEHELYEZÉSE*****	220
AJTÓPOLC KIVÉTELE ÉS BEHELYEZÉSE*****	220
HIBÁK LOKALIZÁCIÓJA	221
GARANCIA ÉS VÁSÁRLÁS UTÁNI SZERVIZ	223
GARANCIA	223

Szanowny Kliencie

Od dziś codzienne obowiązki staną się prostsze niż kiedykolwiek. Urządzenie **Amica** to połączenie wyjątkowej łatwości obsługi i doskonałej efektywności. Po przeczytaniu instrukcji, obsługa nie będzie problemem.

Sprzęt, który opuścił fabrykę był dokładnie sprawdzony przed zapakowaniem pod względem bezpieczeństwa i funkcjonalności na stanowiskach kontrolnych.

Prosimy Państwa o uważną lekturę instrukcji obsługi przed uruchomieniem urządzenia. Przestrzeganie zawartych w niej wskazówek uchroni Państwa przed niewłaściwym użytkowaniem. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak, aby mieć ją zawsze pod ręką.

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków.

Z poważaniem

Amica

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w domu lub w obiektach, takich jak: kuchnia dla pracowników; w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, korzystanie przez klientów hoteli, moteli i innych placówek mieszkalnych, w większych budynkach mieszkalnych, w obiektach noclegowych.
- Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian niewpływających na działanie urządzenia.
- Niektóre zapisy w niniejszej instrukcji są ujednolicone dla wyrobów chłodniczych różnych typów, (dla chłodziarki, chłodziarko-zamrażarki lub zamrażarki). Informacja na temat rodzaju Twojego urządzenia znajduje się w Karcie Produktu dołączonej do wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.
- Prosimy o zachowanie tej instrukcji w celu wykorzystania jej w przyszłości lub przekazania ewentualnemu następnemu użytkownikowi.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci. Nie należy pozwalać im bawić się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Urządzenie pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia, która jest podana w karcie produktu. Nie należy użytkować jej w piwnicy, sieni, w nieogrzewanym domku letniskowym jesienią i zimą.

- Podczas ustawiania, przesuwania, podnoszenia nie należy chwycić za uchwyty drzwi, ciągnąć za skraplacz z tyłu lodówki oraz dotykać zespołu kompresora.
- Urządzenia nie należy przechylać o więcej niż 40° od pionu podczas transportu, przenoszenia lub ustawiania. Jeżeli taka sytuacja zaistniała włączenie urządzenia może nastąpić min. po 2 godzinach od jego ustawienia (rys. 2).
- Przed każdą czynnością konserwacyjną należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwycić za korpus wtyczki.
- Dźwięki słyszalne jako trzaskanie lub pęknięcie są spowodowane przez rozszerzanie i kurczenie się części na skutek zmian temperatury.
- Ze względu na bezpieczeństwo nie należy naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy, wykonywane przez osoby nie posiadające wymaganych kwalifikacji mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika urządzenia.
- Należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej 4m³; dla wyrobu z izobutanem/R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.
- Produktów choćby tylko częściowo rozmrożonych nie można ponownie zamrażać.
- Napojów w butelkach i puszkach, w szczególności napojów gazowanych dwutlenkiem węgla nie należy przechowywać w komorze zamrażarki. Puszki i butelki mogą popękać.
- Nie brać do ust produktów zamrożonych bezpośrednio wyjętych z zamrażarki (lody, kostki lodu, itp.), ich niska temperatura może spowodować dotkliwe odmrożenia.
- UWAGA: Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego, np. przez nakłucie kanałów środka chłodniczego w parowniku, złamanie rur. Wytryskujący czynnik chłodniczy jest palny. W przypadku dostania się do oczu należy przepłukać je czystą wodą i wezwać natychmiast lekarza.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to

powinien być wymieniony w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

- Urządzenie służy do przechowywania żywności, nie używaj go do innych celów.
- Urządzenie należy całkowicie odłączyć od zasilania (poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego) na czas wykonywania czynności takich jak czyszczenie, konserwacja czy zmiana miejsca ustawienia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinformowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- W celu uzyskania większej ilości miejsca w zamrażarce można wyjąć z niej szuflady i umieszczać produkty bezpośrednio na półkach*. Nie ma to wpływu na charakterystykę termiczną i mechaniczną wyrobu. Zadeklarowana pojemność zamrażarki została obliczona z wyjętymi szufladami.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem / materiały palne

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia chłodniczego.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności należy przestrzegać następujących zasad:

- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może powodować znaczne podwyższenie temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie mające kontakt z żywnością oraz w zależności od występowania do-

- stopniowo instalacje odprowadzania wody.
- Przechowywać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały kontaktu z pozostałą żywnością i nie kapały z nich na inną żywność.
 - Dwugwiazdkowe komory zamrażarki służą do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub mrożenia lodów oraz zamrażania kostek lodu.
 - Komory jednogwiazdkowe, dwugwiazdkowe i trzygwiazdkowe nie służą do zamrażania świeżej żywności.

	Rodzaje komór	Docelowa temperatura przechowywania [°C]	Odpowiednia żywność
1	Chłodziarka	+2≤+8	Jajka, gotowana żywność, zapakowana żywność, owoce i warzywa, nabiał, ciasta, napoje i inne produkty nie nadające się do zamrożenia.
2	Zamrażarka ✳️***	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), odpowiednia na zamrożone świeże produkty.
3	Zamrażarka **	≤-18	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
4	Zamrażarka **	≤-12	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecane 2 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
5	Zamrażarka *	≤-6	Owoce morza (ryby, krewetki, małże), produkty słodkowodne oraz produkty mięsne (zalecany 1 miesiąc, im dłuższy czas przechowywania, tym mniej smaczny i odżywczy jest produkt), nieodpowiednia na mrożone świeże produkty.
6	Komora bezgwiazdkowa	-6≤0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, niektóre zapakowane przetworzone produkty, itp. (zalecane spożycie tego samego dnia, najlepiej w ciągu maksymalnie 3 dni). Częściowo zapakowane przetworzone produkty (produkty nie nadające się do zamrożenia)

7	Komora schładzania	$2 \leq +3$	Świeża/mrożona wieprzowina, wołowina, kurczak, produkty słodkowane, itp. (7 dni poniżej 0°C, powyżej 0°C zalecane jest spożycie tego samego dnia, najlepiej maksymalnie w ciągu 2 dni). Owoce morza (poniżej 0°C przez 15 dni, nie zaleca się przechowywania w temperaturze powyżej 0°C)
8	Komora do przechowywania świeżej żywności	$0 \leq +4$	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, gotowane produkty, itp. (zalecane spożycie tego samego dnia, najlepiej w ciągu maksymalnie 3 dni).
9	Komora do przechowywania wina	$+5 \leq +20$	Czerwone, białe, musujące wino itp.

- Uwaga: należy przechowywać produkty zgodnie z zalecaniami dla komór lub według temperatury przechowywania produktu.
- Jeśli urządzenie chłodnicze nie będzie użytkowane i pustę przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wymyć, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby uniknąć powstania pleśni wewnątrz.
- Czyszczenie dystrybutora wody (dla produktów z dystrybutorem wody): Wyczyścić zbiorniki na wodę jeśli nie były użytkowane przez 48 godzin; jeśli woda nie była spuszczana przez 5 dni, wypłukać instalację wodną podłączoną do sieci wodociągowej.
- Minimalny okres, w którym dostępne są części zamienne niezbędne do naprawy urządzenia wynosi 7 lub 10 lat w zależności od rodzaju i przeznaczenia części zamiennych i jest zgodny z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2019.
- Wykaz części zamiennych i procedura ich zamawiania są dostępne na stronach internetowych producenta, importera lub upoważnionego przedstawiciela.
- Więcej informacji o produkcie znajduje się w unijnej Bazie Danych Produktów EPREL na stronie <https://eprel.ec.europa.eu>. Informacje można uzyskać skanując kod QR z etykiety energetycznej lub wpisując model wyrobu z etykiety energetycznej w wyszukiwarce EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.

Instalacja przed pierwszym uruchomieniem

- Należy wyrób rozpakować, usunąć taśmy klejące zabezpieczające drzwi i wyposażenie. Ewentualne pozostałe resztki kleju można usunąć delikatnym środkiem myjącym
- Styropianowych elementów opakowania nie należy wyrzucać. W przypadku konieczności ponownego przewożenia, chłodziarko-zamrażarkę należy zapakować w elementy ze styropianu i folię oraz zabezpieczyć taśmą klejącą.
- Wnętrze chłodziarki i zamrażarki oraz elementy wyposażenia należy wymyć letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć i wysuszyć.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić na równym, poziomym i stabilnym podłożu, w suchym, przewietrzanym i nienasłonecznionym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła, takich jak kuchnia, grzejnik centralnego ogrzewania, rura centralnego ogrzewania, instalacja wody ciepłej itp.
- Na powierzchniach zewnętrznych wyrobu może znajdować się folia ochronna, należy ją usunąć.
- Należy zapewnić ustawienie wyrobu w poziomie, odpowiednio wkręcając 2 regulowane nóżki (Rys. 3).
- Dla zapewnienia swobodnego otwierania drzwi, odległość pomiędzy ścianą boczną wyrobu (od strony zawiasów drzwi), a ścianą pomieszczenia przedstawiona jest na rysunku 5.*
- Należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia i swobodny obieg powietrza ze wszystkich stron urządzenia (Rys. 6).*

Minimalne odległości od źródeł ciepła

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

Jeżeli nie jest możliwe zachowanie wyżej określonych odległości należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną

Uwaga:

- Tylna ściana lodówki, a szczególnie skraplacz i inne elementy układu chłodniczego nie mogą stykać się z innymi elementami, które mogą powodować uszkodzenie, w szczególności (z rurą CO i doprowadzającą wodę).
- Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek manipulowanie częściami agregatu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie uszkodzić rurki kapilarnej, widocznej we wnęce na sprężarkę. Rurka ta nie może być doginana, prostowana ani zwijana.
- Uszkodzenie rurki kapilarnej przez użytkownika odbiera mu prawa wynikające z gwarancji (rys. 8).
- W wybranych modelach uchwyt drzwi znajduje się wewnątrz wyrobu i należy go przykręcić własnym wkrętkiem.

Podłączenie zasilania

- Przed podłączeniem zaleca się ustawić pokrętkę regulatora temperatury na pozycję „OFF” lub inną powodującą odłączenie urządzenia od zasilania (Patrz strona z opisem sterowania).
- Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego 220-240V, 50Hz, poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko elektryczne, uziemione i zabezpieczone bezpiecznikiem 10 A.
- Uziemienie urządzenia jest wymagane przepisami prawa. Producent zrzeka się jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód, jakie mogą ponieść osoby lub przedmioty na skutek niewypełnienia obowiązku nałożonego przez ten przepis.
- Nie należy używać łączników adaptacyjnych, gniazd wielokrotnych (rozdzielaczy), przedłużaczy dwużyłowych. Jeśli zachodzi konieczność stosowania przedłużacza, może to być tylko przedłużacz z kołkiem ochronnym, jednogniazdowy posiadający atest bezpieczeństwa VDE/GS.
- Jeśli zostanie zastosowany przedłużacz (z kołkiem ochronnym, posiadający znak bezpieczeństwa), to jego gniazdo musi leżeć w bezpiecznej odległości od zlewozmywaków i nie może być narażone na zalewanie wodą i różnymi ściekami.
- Dane znajdują się na tabliczce znamionowej, umieszczonej na dole ściany wewnątrz komory chłodziarki**

Odłączenie od zasilania

Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie wyłącznika dwubiegunowego (rys. 9).

Klasa klimatyczna

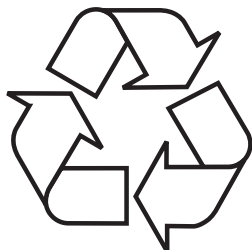
Informacja o klasie klimatycznej urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej. Wskazuje ona, w jakiej temperaturze otoczenia (tj. pomieszczenia, w którym pracuje) wyrób działa optymalnie (prawidłowo).

Klasa klimatyczna		Dozwolona temperatura otoczenia
SN	rozszerzona umiarkowana	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C
N	umiarkowana	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C
ST	subtropikalna	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C
T	tropikalna	Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C

* Nie dotyczy urządzeń do zabudowy

** W zależności od modelu

ROZPAKOWANIE



Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób niezagrażający środowisku.

Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.

Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

STEROWANIE

Sterowanie urządzeniem

Panel sterowania jest przedstawiony na rysunku 10, dla przypomnienia znajduje się on również poniżej:



Panel sterowania znajduje się wewnątrz urządzenia na górnej ścianie komory chłodziarki. Umożliwia on wybór temperatury wg następującej sekwencji: 2 -> 4 -> 5* -> 6 -> 8 lub aktywację funkcji szybkiego schładzania (Fast Cool). Zmiana ustawień następuje poprzez kolejne przyciśnięcia przycisku SET.

Pozycja 8 W urządzeniu panuje najwyższa temperatura (wewnątrz jest cieplej)

Pozycje 4 / 5* / 6 W urządzeniu panuje średnia temperatura

Pozycja 2 W urządzeniu panuje najniższa temperatura (wewnątrz jest zimniej)

Funkcja szybkie chłodzenie (Fast Cool) – umożliwia szybkie schłodzenie produktów żywnościowych dzięki czemu dłużej zachowują świeżość. Funkcja wyłączy się automatycznie po 3 godzinach działania lub gdy temperatura w komorze chłodziarki osiągnie 2°C. Funkcję można wyłączyć wcześniej poprzez wybór żądanej temperatury przyciskiem SET.

Alarm otwartych drzwi chłodziarki: Jeżeli chłodziarka będzie otwarta przez dłużej niż 3 minuty, rozlegnie się dźwięk brzęczyka. Zamknąć drzwi lub nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć alarm. Lecz w tym drugim przypadku alarm włączy się ponownie po 3 minutach.



Panel sterowania znajduje się wewnątrz urządzenia na górnej ścianie komory chłodziarki. Umożliwia on wybór temperatury wg następującej sekwencji: 5 -> 4 -> 3 -> 2 -> 1 lub aktywację funkcji szybkiego schładzania (Fast Cool). Zmiana ustawień następuje poprzez kolejne przyciśnięcia przycisku SET.

* W zależności od modelu

Pozycja 1 W urządzeniu panuje najwyższa temperatura (wewnątrz jest cieplej)


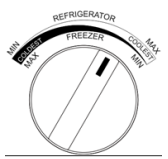

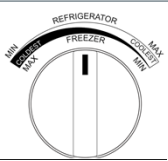

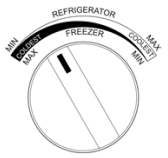
Pozycje 2 - 4 W urządzeniu panuje średnia temperatura

Pozycja 5 W urządzeniu panuje najniższa temperatura (wewnątrz jest zimniej)

Funkcja szybkie chłodzenie (Fast Cool) – umożliwia szybkie schłodzenie produktów żywnościowych dzięki czemu dłużej zachowują świeżość. Funkcja wyłączy się automatycznie po 26 godzinach działania. Funkcję można wyłączyć wcześniej poprzez wybór żądanej temperatury przyciskiem SET.

Alarm otwartych drzwi chłodziarki: Jeżeli chłodziarka będzie otwarta przez dłużej niż 3 minuty, rozlegnie się dźwięk brzęczyka. Zamknąć drzwi lub nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć alarm. Lecz w tym drugim przypadku alarm włączy się ponownie po 3 minutach.

Zalecane ustawienia

Temperatura otoczenia	Ustawienie wartość na panelu	Ustawienie wartość na pokrętle
35°C<	 The control panel features a row of five buttons labeled 5, 4, 3, 2, and 1. Below the buttons, the text 'COLDEST' is aligned with 5, 'RECOMMEND' with 3, and 'COLD' with 1. A 'SET' button is located to the right of the buttons.	 A circular temperature dial with a needle. The dial is marked with 'REFRIGERATOR' at the top, 'MIN' on the left, 'MAX' on the right, 'FREEZER' at the bottom, and 'COLDEST' and 'WARM' on the right side. The needle points to the number 3.
16°C - 35°C	 The control panel features a row of five buttons labeled 5, 4, 3, 2, and 1. Below the buttons, the text 'COLDEST' is aligned with 5, 'RECOMMEND' with 3, and 'COLD' with 1. A 'SET' button is located to the right of the buttons.	 A circular temperature dial with a needle. The dial is marked with 'REFRIGERATOR' at the top, 'MIN' on the left, 'MAX' on the right, 'FREEZER' at the bottom, and 'COLDEST' and 'WARM' on the right side. The needle points to the number 3.
<16°C	 The control panel features a row of five buttons labeled 5, 4, 3, 2, and 1. Below the buttons, the text 'COLDEST' is aligned with 5, 'RECOMMEND' with 3, and 'COLD' with 1. A 'SET' button is located to the right of the buttons.	 A circular temperature dial with a needle. The dial is marked with 'REFRIGERATOR' at the top, 'MIN' on the left, 'MAX' on the right, 'FREEZER' at the bottom, and 'COLDEST' and 'WARM' on the right side. The needle points to the number 3.

* W zależności od modelu

Dodatkowe informacje dotyczące temperatury

- Na temperaturę wewnątrz urządzenia ma wpływ wiele czynników. Ustawienie pokrętki zależy między innymi od temperatury otoczenia, stopnia nasłonecznienia, częstotliwości otwierania drzwi urządzenia, ilości żywności. Ustawienie pośrednie pokrętki jest w większości przypadków najbardziej optymalne.
- Nie należy zapełniać komór przed jej wychłodzeniem, trwa to około 4 h.
- Nie należy zmieniać nastawy temperatury z powodu zmiany pory roku. Wzrost temperatury otoczenia zostanie wykryty przez czujnik i sprężarka automatycznie zostanie uruchomiona przez dłuższy okres czasu w celu utrzymania ustawionej we wnętrzu komór temperatury.
- Niewielkie zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym i mogą występować na przykład podczas przechowywania w chłodziarce dużych ilości świeżych produktów lub gdy drzwi pozostały otwarte przez dłuższy okres czasu. Nie będzie to miało wpływu na produkty żywnościowe a temperatura szybko powróci do poziomu nastawy.

Regulacja poziomu wilgotności wewnątrz pojemnika VitControl / VitControl Plus*

(Rys. 17)

Różne produkty, przykładowo owoce czy warzywa, aby zachować dłużej świeżość, wymagają odpowiedniego poziomu wilgotności. Pojemnik VitControl wyposażony jest w suwak (Rys. 17), dzięki któremu do pojemnika można doprowadzić większą ilość powietrza, co zmieni poziom wilgotności wewnątrz pojemnika.

1. Pokrywa pojemnika
2. Suwak regulujący ilość doprowadzanego powietrza
3. Front pojemnika na warzywa

Owoce wymagają mniejszego poziomu wilgotności, dlatego suwakiem należy otworzyć dopływ powietrza. Z warzywami jest odwrotnie, aby dłużej zachowały świeżość, należy maksymalnie zamknąć przepływ powietrza suwakiem. Dokładny poziom przymknięcia suwaka zależy od własnych preferencji żywieniowych.

Suwak regulacji przepływu powietrza*

(Rys. 18)

Na temperaturę wewnątrz komory chłodziarki ma również wpływ pozycja suwaka regulującego ilość powietrza doprowadzonego do komory poprzez system no-frost.

Ustawienie suwaka w pozycji min spowoduje doprowadzenie mniejszej ilości chłodnego powietrza do wnętrza komory chłodziarki. Jest to równoznaczne z minimalnym wzrostem temperatury.

Natomiast suwak w pozycji max doprowadza do komory większą ilość powietrza. Powoduje to nieznaczne obniżenie temperatury wewnątrz komory.

Pojemnik Fresh Zone*

To idealne warunki do przechowywania mięsa, ryb oraz innych produktów, które wymagają szczególnych warunków. Niższa temperatura sprawia, że dłużej zachowują swój smak, zapach i wartości odżywcze. Dzięki specjalnym prowadnicom dostęp do pojemnika Fresh Zone jest bardzo prosty i wygodny.

OBSŁUGA I FUNKCJE

Przechowywanie produktów w chłodziarce i zamrażarce

- Produkty należy umieszczać na talerzykach, w pojemnikach lub opakowane w folię spożywczą. Rozstawić równomiernie na powierzchni półek.
- Należy zwrócić uwagę czy żywność nie dotyka ściany tylnej, jeżeli tak, wówczas może to spowodować oszronienie lub zawilgocenie produktów.
- Nie należy wstawiać do chłodziarki naczyń z gorącą zawartością.
- Produkty łatwo przejmujące zapachy obce, jak masło, mleko, ser biały oraz takie, które wydzielają intensywny zapach, np. ryby, wędliny, sery – należy umieszczać na półkach opakowane w folię lub w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- Przechowywanie warzyw posiadających dużą ilość wody, spowoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami na warzywa; nie przeszkadza to prawidłowemu funkcjonowaniu chłodziarki.
- Przed włożeniem do chłodziarki warzyw należy je dobrze osuszyć.
- Za dużą ilość wilgoci skraca czas przechowywania warzyw, zwłaszcza liściastych.
- Należy przechowywać warzywa nie myte. Mycie usuwa naturalną ochronę, dlatego lepiej umyć warzywa bezpośrednio przed spożyciem.
- Dopuszcza się układanie produktów na półkach drucianych parownika zamrażarki.*
- Możliwe jest usunięcie dolnego kosza dla zwiększenia przestrzeni ładunku i ułożenie produktów w komorze na dnie do max. wysokości.*

Zamrażanie produktów**

- Zamrażać można praktycznie wszystkie artykuły spożywcze, z wyjątkiem jarzyn spożywanych w stanie surowym, np. zielonej sałaty.
- Do zamrażania używa się jedynie artykułów spożywczych o najwyższej jakości, podzielonych na porcje przeznaczone do jednorazowego spożycia.
- Produkty należy opakować w materiały bez zapachu, odporne na przenikanie powietrza i wilgoci oraz niewrażliwe na tłuszcze. Najlepszymi materiałami są: woreczki, arkusze z folii polietylenowej, aluminiowej.
- Opakowanie powinno być szczelne i ściśle przylegać do zamrożonych produktów. Nie należy stosować opakowań szklanych.
- Świeże i ciepłe artykuły spożywcze (w temperaturze otoczenia), włożone w celu zamrożenia, nie powinny stykać się już z zamrożoną żywnością.
- Zaleca się, aby w ciągu doby nie wkładać do zamrażarki, jednorazowo więcej świeżej żywności niż podano w karcie produktu.
- Dla zachowania dobrej jakości zamrażanych produktów zaleca się przegrupować znajdujące się w środkowej szufladzie zamrażarki mrożonki tak, aby nie stykały się z produktami jeszcze nie zamrożonymi*.
- Zalecamy zamrożone porcje przesunąć na jedną stronę szuflady za-

mrażania, a świeże porcje do zamrożenia, ułożyć po przeciwnej stronie maksymalnie dosunięte do ściany tylnej i bocznej szuflady.

- Do zamrażania produktów używać przestrzeni oznaczonej ❄️❄️❄️.
- Należy pamiętać, że na temperaturę w komorze zamrażarki mają wpływ między innymi: temperatura otoczenia, stopień wypełnienia produktami żywnościowymi, częstotliwość otwierania drzwi, nastawa termostatu
- Gdyby po zamknięciu komory zamrażarki drzwi nie dawały się natychmiast otworzyć z powrotem, radzimy poczekać 1 do 2 minut, aż powstałe tam podciśnienie zostanie skompensowane.

Czas przechowywania zamrożonych produktów zależy od ich jakości w stanie świeżym przed zamrożeniem, oraz od temperatury przechowywania. Przy zachowaniu temperatury -18°C lub niższej zalecane są następujące okresy przechowywania:

Produkty	Miesiące
Wołowina	6-8
Cielęcina	3-6
Podroby	1-2
Wieprzowina	3-6
Drób	6-8
Jaja	3-6
Ryby	3-6
Warzywa	10-12
Owoce	10-12

Komora szybkiego chłodzenia nie służy do przechowywania mrożonego jedzenia. W komorze tej można wytwarzać i przechowywać kostki lodu.

Uwaga: Jeżeli urządzenie nie posiada komory ❄️❄️❄️, oznacza to, że To urządzenie chłodnicze nie jest odpowiednie na potrzeby zamrażania środków spożywczych.

* Dotyczy urządzeń z komorą zamrażarki w dolnej części sprzętu

** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki ❄️❄️❄️

*** Nie dotyczy urządzeń wyposażonych w komory zamrażania oznaczonych ❄️❄️❄️

JAK EKONOMICZNIE UŻYTKOWAĆ LODÓWKĘ

Porady praktyczne

- Nie umieszczaj lodówki ani zamrażarki w pobliżu grzejników, piekarników lub narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte. Raz lub dwa razy do roku należy je oczyścić, odkurzyć.
- Wybrać właściwą temperaturę: temperatura 6 do 8°C w lodówce oraz -18°C w zamrażarce jest wystarczająca.
- Podczas wyjazdu na urlop, należy zwiększyć temperaturę w lodówce.
- Drzwi lodówki lub zamrażarki otwierać tylko, gdy jest to konieczne. Dobrze jest wiedzieć, jaka żywność jest przechowywana w lodówce i dokładnie gdzie się znajduje. Niewykorzystane produkty należy jak najszybciej schować z powrotem do lodówki lub zamrażarki zanim się nagrzeją.
- Regularnie wycierać wewnątrz lodówki ściereczką nasączoną łagodnym detergentem. Urządzenia bez funkcji automatycznego rozmrażania, należy regularnie rozmrażać. Nie pozwolić na uformowanie się warstwy szronu o grubości powyżej 10 mm.
- Uszczelkę wokół drzwi utrzymywać w czystości, w przeciwnym wypadku drzwi nie będą się całkowicie domykać. Należy zawsze wymienić uszkodzoną uszczelkę.

Co oznaczają gwiazdki?



Temperatura nie wyższa niż -6°C wystarcza do przechowania zamrożonej żywności przez około tydzień. Szuflady lub komory oznaczone jedną gwiazdką spotyka się (najczęściej) w tańszych lodówkach.



W temperaturze poniżej -12°C można przechowywać żywność przez 1-2 tygodnie bez utraty smaku. Nie jest ona wystarczająca do zamrażania żywności.



Głównie stosowane do zamrażania żywności w temperaturze poniżej -18°C. Pozwala na zamrożenie świeżej żywności o masie do 1 kg.



Tak oznaczone urządzenie pozwala na przechowywanie żywności w temperaturze poniżej -18°C i zamrażanie większych ilości żywności.

Porady praktyczne

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze lodówki występują różne strefy temperatur.

Obszar najchłodniejszy znajduje się bezpośrednio ponad szufladami na warzywa. W tej strefie należy przechowywać delikatne i łatwo psujące się produkty jak:

- ryby, mięso, drób,
- wędliny, gotowe potrawy,
- potrawy lub wypieki zawierające jaja lub śmietanę,
- świeże ciasto, mieszanki ciast,
- pakowane warzywa i inną świeżą żywność z etykietą nakazującą przechowywanie w temperaturze około 4°C.

Najcieplej jest w górnej części drzwi. Tutaj najlepiej przechowywać masło i sery.

Produkty, których nie należy przechowywać w lodówce

Nie wszystkie produkty nadają się do przechowywania w lodówce. Należą do nich:

- owoce i warzywa wrażliwe na niskie temperatury, jak na przykład banany, avocado, papaja, marakuja, bakłażany, papryka, pomidory i ogórki,
- owoce niedojrzałe,
- ziemniaki.

Uwaga:

Przykładowe rozmieszczenie produktów w urządzeniu- Rys. 12.

Aby osiągnąć najlepszy poziom konserwacji żywności przez jak najdłuższy okres i uniknąć jej marnowania, należy rozmieścić produkty jak pokazano na Rys 12. Dodatkowo rysunek ten obrazuje rozkład szuflad, koszy i półek, który umożliwi najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenie chłodnicze.

Przechowywanie żywności w odpowiednich warunkach i temperaturze, wydłuży jej okres przydatności do spożycia i zoptymalizuje zużycie energii elektrycznej. Zakres odpowiednich temperatur powinien znajdować się na opakowaniach lub etykietach produktów spożywczych.

ODSZRANIANIE, MYCIE I KONSERWACJA

Uwaga: Do czyszczenia obudowy i części plastikowych wyrobu nigdy nie używać rozpuszczalników oraz ostrych, ściernych środków czyszczących (np. proszków czy młeczek do czyszczenia)! Stosować tylko delikatne środki myjące w płynie oraz miękkie szmatki. Nie używać gąbek.

Powierzchnie zewnętrzne wykonane z tworzywa należy czyścić ściereczką z mikro fibry, w innym przypadku pojawią się nieodwracalne mikro rysy.

Odszranianie i mycie chłodziarki ***

- Na ścianie tylnej komory chłodziarki powstaje szron, który jest usuwany automatycznie. W czasie odszraniania, wraz ze skroplinami, do otworu w rynience mogą dostawać się zanieczyszczenia. Może to spowodować zatkanie otworu. W takim przypadku otwór należy delikatnie przetkać przepychaczem (Rys. 13).
- Urządzenie pracuje cyklicznie: chłodzi (wówczas na ścianie tylnej osadza się szron) następnie odszrania się (krople spływają po ścianie tylnej).
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania, poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego, wyłączenie lub wykręcenie bezpiecznika. Nie wolno dopuścić do tego, aby woda dostała się do panelu sterowania lub oświetlenia.
- Nie zalecamy stosować środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one powodować powstawanie mieszanin wybuchowych, zawierając rozpuszczalniki mogące uszkodzić plastikowe części urządzenia, a nawet być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy zwrócić uwagę, aby w miarę możliwości woda używana do mycia nie spływała przez otwór odpływowy do pojemnika odparowania.
- Całe urządzenie z wyjątkiem uszczelki drzwi należy myć delikatnym detergentem. Uszczelkę w drzwiach należy wyczyścić czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Należy umyć ręcznie dokładnie wszystkie elementy wyposażenia (pojemniki na warzywa, balkoniki, półki szklane itp.).

Odszranianie i mycie zamrażarki**

- Odszranianie komory zamrażania zaleca się połączyć z myciem wyrobu.
- Większe nagromadzenie się lodu na powierzchniach mrozących, utrudnia skuteczność pracy urządzenia i powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej.
- Zalecamy rozmrażać urządzenie przynajmniej raz lub dwa razy w roku. W razie większego nagromadzenia się lodu, rozmrażanie należy przeprowadzać częściej.
- Jeśli w środku znajdują się produkty, to należy ustawić pokrętło na pozycję max. na około 4 godziny przed planowanym rozmrożeniem. Zapewni to możliwość przechowywania produktów w temperaturze otoczenia przez dłuższy czas.

- Po wyjęciu żywności z zamrażarki należy włożyć do miski, owinać kilkoma warstwami papieru gazetowego, zawinąć w koc i przechowywać w chłodnym miejscu.
- Rozmrażanie zamrażarki powinno być przeprowadzone możliwie szybko. Dłuższe przechowywanie produktów w temperaturze otoczenia, skraca czas ich przydatności do spożycia.

Aby odszronić komorę zamrażarki, należy**

- Wyłączyć urządzenie przy pomocy panelu sterowania, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otworzyć drzwi, wyjąć produkty.
- W zależności od modelu wysunąć kanalik odpływowy znajdujący się w dolnej części komory zamrażarki i podstaw naczyń.
- Zostawić drzwi otwarte, przyspieszy to proces rozmrażania. Dodatkowo można umieścić w komorze zamrażarki naczynie z gorącą (ale nie gotującą się) wodą.
- Wymyć i wysuszyć wnętrze zamrażarki.
- Uruchomić urządzenie zgodnie z odpowiednim punktem instrukcji.

Automatyczne odszranianie chłodziarki****

Komora chłodziarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. Jednakże na tylnej ścianie komory chłodziarki może stworzyć szron. Dzieje się tak zazwyczaj, gdy wiele świeżych produktów spożywczych przechowywane są w komorze chłodziarki.

Automatyczne odszranianie zamrażarki****

Komora zamrażarki została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania (no-frost). Żywność jest zamrażana schłodzonym powietrzem obiegowym, a wilgoć z komory zamrażarki odprowadzana na zewnątrz. W rezultacie w zamrażarce nie tworzy się zbędne oblodzenie i szron a produkty nie przymarzają do siebie.

Mycie ręczne komory chłodziarki i zamrażarki.****

Zaleca się aby co najmniej raz do roku umyć komorę chłodziarki i zamrażarki. Zapobiega to powstawaniu bakterii i nieprzyjemnych zapachów. Należy wyłączyć cały wyrób, wyciągnąć z komór produkty i umyć przy użyciu wody z dodatkiem delikatnego detergentu. Na koniec wytrzeć komory szmatką.

Wymowanie i wkładanie półek*****

Unieść i wysunąć półkę, a następnie wsunąć do oporu tak, aby zatrząsk półki znalazł się w wybraniu prowadnicy (Rys. 15).

Wymowanie i wkładanie balkonika*****

Unieść balkonik, wyjąć i wsadzić od góry z powrotem w pożądane położenie (Rys. 16).

Uwaga: W żadnym wypadku do wnętrza zamrażarki nie wolno wstawiać grzejnika elektrycznego, nawiewowego, ani suszarki do włosów.

** Dotyczy urządzeń posiadających komorę zamrażarki .

*** Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezsronowym
Dotyczy urządzeń posiadających komorę chłodziarki.

**** Nie dotyczy urządzeń z Systemem Bezsronowym
Dotyczy urządzeń wyposażonych w System Bezsronowy

***** Nie dotyczy zamrażarek

LOKALIZACJA USTEREK

Objawy	Możliwe przyczyny	Sposób naprawy
Urządzenie nie działa	Przerwa w obwodzie instalacji elektrycznej	<ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić, czy wtyczka jest włożona prawidłowo do gniazda sieci zasilającej - sprawdzić, czy kabel zasilający urządzenia nie jest uszkodzony - sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku podłączającym inne urządzenie np. lampkę nocną - sprawdzić, czy urządzenie jest włączone poprzez ustawienie termostatu na pozycji większej od „OFF” lub „0”.
Nie działa oświetlenie wewnątrz komory	Żarówka jest poluzowana lub przepalona (W urządzeniach z oświetleniem żarowym).	<ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić punkt poprzedni „Urządzenie nie działa” - dokręcić lub wymienić przepaloną żarówkę (W urządzeniach z oświetleniem żarowym).
Ciągła praca urządzenia	<p>Złe ustawienie pokrętki regulacyjnego</p> <p>Pozostałe przyczyny jak w pkt „Urządzenie zbyt słabo chodzi i/lub mrozi”</p>	<ul style="list-style-type: none"> - przestawić pokrętko na niższą pozycję - sprawdzić wg pkt. poprzedniego „Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi”
W dolnej części chłodziarki gromadzi się woda	<p>Otwór odprowadzenia wody jest niedrożny (dotyczy urządzeń z otworem do odprowadzania skroplin)</p> <p>Utrudniony obieg powietrza wewnątrz komory</p>	<ul style="list-style-type: none"> - przeczyścić otwór odpływowy (patrz instrukcja obsługi rozdział - „Odszranianie chłodziarki”) - ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
Dźwięki nie pochodzące od normalnej pracy urządzenia	<p>Urządzenie nie jest wypoziomowane</p> <p>Urządzenie styka się z meblami i/lub innymi przedmiotami</p>	<ul style="list-style-type: none"> - wypoziomować urządzenie - urządzenie ustawić swobodnie tak, aby nie dotykało innych przedmiotów

	Złe ustawienie pokrętkła regulacyjnego	- przestawić pokrętkło na wyższą pozycję
	Temperatura otoczenia jest większa lub mniejsza od temperatury podanej w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.	- urządzenie przystosowane jest do pracy w temperaturze, która jest podana w tabeli ze specyfikacją techniczną urządzenia.
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła	- zmienić miejsce ustawienia urządzenia wg. instrukcji obsługi
	Jednorazowy załadunek dużą ilością ciepłych produktów	- poczekać do 72 godzin na wychłodzenie (zmrózenie) produktów i osiągnięcie żądanej temperatury wewnątrz komory
Urządzenie zbyt słabo chłodzi i/lub mrozi	Utrudniony obieg powietrza wewnątrz urządzenia	- ułożyć produkty spożywcze i pojemniki tak aby nie dotykały tylnej ściany chłodziarki
	Utrudniony obieg powietrza z tyłu urządzenia	- odsunąć urządzenie od ściany min. 30 mm
	Drzwiczki chłodziarki/zamrażarki są zbyt często otwierane i/lub za długo pozostają otwarte	- zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi i/lub skrócić czas, w którym drzwi pozostają otwarte
	Drzwi nie domykają się	- produkty i pojemniki ułożyć tak aby nie utrudniały zamykania drzwi
	Kompresor rzadko się załącza	- sprawdzić, czy temperatura otoczenia nie jest mniejsza niż zakres klasy klimatycznej
	Złe włożona uszczelka drzwi	- wcisnąć uszczelkę

W trakcie normalnego użytkowania sprzętu chłodniczego mogą wystąpić różnego rodzaju dźwięki, które nie mają żadnego wpływu na poprawną pracę lodówki.

Dźwięki, które łatwo usunąć:

- hałas, gdy lodówka nie stoi pionowo - wyregulować ustawienie przy pomocy wkręcanych nóżek z przodu. Ewentualnie pod rolki z tyłu podłożyć miękki materiał, szczególnie gdy podłoga jest z płytek.
- ocieranie się o sąsiedni mebel - odsunąć lodówkę.
- skrzypienie szuflad lub półek - wyjąć i ponownie włożyć szufladę lub półkę.
- dźwięki od dotykających się butelek - odsunąć butelki od siebie.

Dźwięki, które mogą być słyszalne podczas prawidłowej eksploatacji wynikają z pracy termostatu, sprężarki (załączenie), układu chłodniczego (kurczenie i rozszerzanie materiału pod wpływem różnic temperatur oraz przepływu czynnika chłodzącego).

GWARANCJA, OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wg karty gwarancyjnej. Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

Serwis

- Producent sprzętu sugeruje, by wszelkie naprawy i czynności regulacyjne były wykonywane przez Serwis Fabryczny lub Serwis Autooryzowany producenta. Ze względu na bezpieczeństwo nie należy naprawiać urządzenia we własnym zakresie.
- Naprawy, wykonywane przez osoby nie posiadające wymaganych kwalifikacji mogą stanowić poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika urządzenia.
- Minimalny okres obowiązywania gwarancji na urządzenie oferowane przez producenta, importera lub upoważnionego przedstawiciela jest podany w karcie gwarancyjnej.
- Urządzenie traci gwarancję w wyniku samowolnych adaptacji, przeróbek, naruszenia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu lub jego części oraz innych samowolnych ingerencji w sprzęt niezgodnych z instrukcją obsługi.

Zgłoszenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem. Dane adresowe serwisu jak i kontaktowy numer telefonu znajduje się w karcie gwarancyjnej. Przed kontaktem należy przygotować numer seryjny urządzenia, znajduje się on na tabliczce znamionowej. Dla wygody przepis� go poniżej:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Oświadczenie producenta

Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:

- **Dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU**
- **Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU**
- **Dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/EC**
- **Dyrektywy RoHS 2011/65/EU**

i dlatego wyrób został oznakowany  oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.